

# **SIGNIFIKASI WAU DALAM TELEMOTIE “WAU KASIH” WAU SIGNIFICATION IN MALAY TELEMOTIE “WAU KASIH”**

**Muhamed Syafiq bin Salleh<sup>1</sup>**  
**Mohamad Nor Hisyam bin Musa<sup>2</sup>**  
**Sharifuddin bin Zainal<sup>3</sup>**  
**Lokman Abdul Samad<sup>4</sup>**  
**Nursiah Hj Sabdin<sup>5</sup>**

<sup>1,3&4</sup>*Fakulti Kemanusiaan Seni dan Warisan, Universiti Malaysia Sabah,  
Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia*

<sup>2</sup>*Fakulti Pembangunan dan Kajian Pelbagai Budaya, Kolej Universiti Yayasan Sabah,  
Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia*

<sup>3</sup>*Fakulti Seni Gunaan & Kreatif, Universiti Malaysia Sarawak, Kota Samarahan,  
Kuching, Malaysia*

*syafiqsalleh87@ums.edu.my; hisyammusa@gmail.com; shah\_zainal82@yahoo.com;  
lokns@yahoo.com; nursiah.hjsabdin@gmail.com*

---

## **ABSTRAK**

Wau merupakan sejenis permainan tradisi masyarakat Melayu, terutamanya wau bulan yang menjadi ikon kepada masyarakat Kelantan. Pada masa kini, permainan wau semakin lenyap dek arus globalisasi yang serba canggih, Sedikit sebanyak pemodenan mempengaruhi pola pemikiran masyarakat yang memandang rendah pada hal yang tradisional. Bagi melestarikan permainan tradisi, bidang perfileman dilihat relevan dalam memaparkannya secara visual dan verbal. Kreativiti sutradara atau pengarah dituntut dalam menterjemahkan simbol-simbol budaya sinematik yang memberi makna kepada penonton. Telemovie, *Wau Kasih* (2016) terbitan Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra merupakan karya arahan Wan Mohd Rafiq dan pengarah bersama Sabri Yunus, mengisahkan seorang lelaki yang menyara keluarganya dengan mengambil upah sebagai pembuat wau bulan. Makalah adalah hasil penelitian terhadap tanda-tanda dari aspek visual dan verbal dalam telemovie *Wau Kasih* (2016). Metodologi kajian ini dilaksanakan secara kualitatif. Penulis melakukan pengamatan rapi terhadap video sebagai rujukan utama. Sebagai rujukan tambahan, penulis menjalankan kajian perpustakaan dan rujukan di laman sesawang terpilih untuk menyokong hujahan. Penulis menggunakan kerangka teori semiotik Charles Sanders Peirce yang memberi perhatian terhadap ikon, indeks dan simbol serta semiotik Roland Barthes digunakan sebagai kerangka teori kajian. Melalui pemerhatian yang dijalankan, penulis mendapati ikon wau bulan mempunyai persamaan dengan watak Pak Akob yang berasal dari Kelantan yang kemudiannya berpindah ke Selangor. Wau bulan tersebut juga turut memaparkan indeks utama cerita ini dengan menjelaskan sebab-akibatnya Pak Akob tinggal di negeri orang. Penulis turut mendapati bahawa wau menjadi simbol kepada rona kehidupan seorang individu di muka bumi ini dan

terdapat beberapa falsafah kehidupan yang dipaparkan melalui verbal atau pengucapan dialog pelakon. Oleh hal yang demikian, artikel ini diharapkan mampu merapatkan jurang ilmu kajian budaya tradisi dalam industri filem tempatan.

**Kata kunci:** Simbol, tanda, filem, wau, falsafah.

### **ABSTRACT**

*There are various traditional games in the world and one of Malaysia's iconic traditional games is wau, an intricately designed Malaysian moon-kite. Wau comes in different shapes, sizes and colours. One of the iconic wau is the wau bulan. It is an iconic moon-kite for the Kelantanese in Malaysia. Presently, playing wau seems to be popular due to the globalized advanced technology era which affecting nowadays generation's mindset and perspective towards traditional games over time. In order to enhance the traditional games in Malaysia, the film industry appear to be appropriate and relevant in promoting the idea, visually and verbally. Translating the cinematic cultural symbols are based on the researchers and author's creativity as well as delivering the appropriate messages to the audiences. One suitable example of a telemovie called "Wau Kasih" (2016) from Heritages Movie Sdn. Bhd. and Astro Citra, a masterpiece under Wan Mohd Rafiq collaborating and directing with Sabri Yunus on story-telling about a man supporting his family by working only as a moon-kite maker. Thus, this article focus on the research on visual and verbal aspect in the "Wau Kasih (2016)" telemovie. This study involved qualitative research methodology. The author studies the telemovie as the main reference for research. The author also utilize other resources from the library and from the internet in order to support as the literature review for the research. In addition, the author implemented the semiotic theory framework of Roland Barthes and Charles Sanders Peirce's. On which Charles Sander Peirce's framework focusing on the icon, index and the symbols. According to the study, the author identifies that the wau bulan's icon is similar to the character of Pak Akob, a Kelantanese by birth but moved to Selangor eversince. In the story too, it shows that the wau bulan appears to be the main index of the telemovie which explains the transfer of Pak Akob to a foreign country. Moreover, the author also discovered that the wau represents the symbol of an individuals and on top of that, another philosophy of life presented in the telemovie through the actor's dialog or script which brings out a deep meaning towards ones' life. As a conclusion, this resarch should be able to strenghten and enhancing the knowledge of traditional culture research in the local film industries.*

**Keywords:** Symbol, signs, films, wau, philosophy.

## PENGENALAN

Menurut Andre Bazin (2004), layar perak atau filem ibarat sebuah jendela yang membolehkan manusia mengintai manusia lain dan perwatakan mereka mampu memberikan refleksi diri penonton itu sendiri lantaran turut dijadikan sebagai petunjuk kehidupan manusia itu sendiri. Namun begitu, Rohani Hashim dalam *Sinema dan Masyarakat* (2015) menyatakan bahawa bidang pengajian filem selalu disalahertikan masyarakat umum dan dituduh tidak bermutu. Segelintirnya berpendapat bidang ilmu ini hanyalah bersifat sementara dan tidak kukuh. Masalah ini timbul disebabkan kurangnya apresiasi terhadap kesenian yang dipertontokan di layar perak mahupun di kaca televisyen. Sikap menghukum dengan tujuan menjatuhkan nama individu, kaum dan bangsa sendiri ini menjadi satu senario yang tidak asing lagi di Malaysia. Sikap menghukum tanpa penelitian ini merupakan satu sikap negatif dalam usaha membangunkan filem tanah air. Oleh hal yang demikian, sebelum sesebuah kritikan dilontarkan sewajarnya penelitian terperinci terhadap karya harus dilakukan dan tidak hanya melihat ia secara eksplisit sahaja M. Syafiq Salleh (2018).

Sesebuah filem itu seharusnya mempunyai nilainya yang tersendiri dan tidak dilakukan secara semberono. Hal ini disebabkan sesebuah filem itu tercipta dari karya seni tenaga-tenaga kreatif yang mahir dalam bidangnya tersendiri. Filem sebagai satu hasil seni harus dinilai secara artistik, bukan melalui rasional. Tidak semua filem yang dipertontonkan itu mengasyikkan dan tidak bermanfaat.

Antara sebab mana-mana individu itu memilih untuk menonton cerita adalah kerana individu tersebut mencari hiburan dan meluangkan masa lapang. Isi kandungan dalam filem-filem tersebut pastinya ada mengandungi bibit-bibit cerita yang kadangkalanya boleh membantu individu tersebut melupakan kesibukan kerja dan masalah-masalah lain. Ia adalah salah satu sasaran pembikinan filem yang kemas dan susunan cerita yang tidak berkecamuk dan juga memasukkan nilai-nilai cerita yang sesuai untuk disuguhkan kepada masyarakat sebagai cerminan kepada isu-isu di dunia ini dengan pemahaman baharu. Disebabkan itu, filem dianggap sebagai wadah mengekspresikan gambaran kehidupan seharian.

Bidang perfileman mempunyai pecahan yang memaparkan ciri-ciri yang tersendiri. Antaranya ialah seperti filem, telemovie/tefilem (filem untuk televisyen), drama bersiri dan filem pendek. Antara ciri-ciri yang dapat dibezakan dalam setiap pecahan tersebut adalah berdasarkan durasi yang dipertontonkan menerusi filem tersebut, *look* atau rupa, struktur naratif, tema, pemberatan isu dan genre. Penulis memilih untuk melakukan kajian sebuah filem yang membawa makna secara implisit dan eksplisit tinggi lalu memilih telemovie yang berjudul

“*Wau Kasih*”. Telemovie ini berdurasi 94 minit. Idea asalnya dan arahannya adalah oleh Wan Mohd Rafiq, manakala penulis skrip dan pengarah bersamanya Sabri Yunus. Analisis terhadap tanda hanya ditumpukan sepenuhnya terhadap elemen verbal dan elemen bukan verbal pada telemovie ini sahaja.

Pendekatan semiotik menjadi kerangka konsep untuk menganalisis tanda yang terdapat pada representasi wau dalam telemovie *Wau Kasih*. Secara umumnya, penggambaran sesebuah cerita itu akan disajikan dengan pelbagai tanda sebagaimana diperkatakan oleh (Yoyo Mudjiono dlm. Gc. Qhatimah, 2019). Elemen yang penting dalam filem adalah gambar dan suara, iaitu kata yang serentak dengan mengiringi gambar-gambar tersebut serta muzik latar atau turut dikenali sebagai *mise-en-scene*. Sistem semiotik yang lebih penting dalam filem adalah tanda-tanda ikonik yang digunakan untuk menyampaikan isyarat atau sesuatu gambaran kepada penonton dan setiap isyarat yang diterima itu adalah berbeza.

## KAJIAN LITERATUR

Semiotik merupakan satu metode untuk membuat analisis tanda dalam sesebuah cerita. Ia sering digunakan oleh para sarjana yang membuat kajian berkaitan petanda dan penandaan dalam sesebuah karya seni. Selain digunapakai dalam kajian bidang perfileman, ia turut digunakan dalam bidang-bidang lain. Hal ini membuktikan skop kajian semiotik ini adalah meluas dan mempunyai kebarangkalian untuk membolehkan hasil kajian dihubungkan antara satu bidang dengan bidang yang lain. Menurut Segers (dalam Sobur, 2004) dijelaskan bahawa perbincangan meluas tentang semiotik telah muncul di negara-negara Anglo-Saxon. Selain istilah semiotik dalam sejarah linguistik pula turut menggunakan istilah lain seperti semasiologi, sememik dan semik bagi merujuk kepada bidang yang menyelidik makna atau erti dari suatu tanda dan juga lambang.

Semiotik merupakan satu kaedah untuk meneliti tanda dalam konteks senario, gambar, teks dan adegan dalam sesebuah cerita yang dapat memberi makna. Sedangkan, kata semiotik itu sendiri berasal daripada bahasa Yunani, *semeion* yang memberi maksud “tanda” atau *seme* yang memberi pengertian ‘penafsir tanda’ (Yoyo Mudjiono dlm. Gc Qhotimah 2019).

Tanda adalah alat yang dipakai untuk mencari perjalanan hidup di dunia ini. Semiotik atau semiologi jika merujuk pada Roland Barthes, pada dasarnya bertujuan untuk mempelajari tentang kemanusiaan yang memaknakan sesuatu perkara. Memaknakan dalam hal ini tidak boleh disamaertikan dengan memberi isyarat dalam sistem komunikasi. Memaknakan memberi erti bahawa objek-objek

yang dilihat itu tidak hanya membawa informasi, tetapi turut berfungsi sebagai medium yang ingin berkomunikasi serta membina sistem yang berstruktur dari tanda (Barthes 1988). Tanda-tanda adalah asas kepada semua jenis komunikasi. Tanda itu sendiri menandakan sesuatu yang selain dirinya sendiri, dan makna ialah hubungan antara objek atau idea atau suatu tanda.

Charles Sanders Peirce (1839) terkenal dengan Teori Segitiga Makna. Berdasarkan objek, Peirce memecahkan tanda kepada ikon, indeks dan simbol. Ikon merupakan tanda yang menghubungkan penanda dan petandanya yang bersamaan bentuknya. Dengan kata lain, ikon adalah hubungan antara tanda dan objek atau acuan yang keduanya ada unsur yang hampir sama seperti gambar dan peta. Ia juga boleh menggambarkan ciri utama sesuatu benda meskipun objek tersebut tidak muncul. Ikon memberi representasi dari sebuah objek yang mempunyai sifat yang menyerupai sesuatu benda lain. Ikon juga dapat dikatakan memiliki ciri-ciri yang sama dengan apa-apa yang cuba dimaksudkan. Indeks pula adalah tanda yang menunjukkan adanya hubungan semula jadi antara tanda dan petanda yang bersifat hubungan yang ada sebab dan akibatnya yang tersendiri ataupun tanda yang mengacu kepada kenyataan sebagaimana yang diperkenalkan oleh Peter Wolen (1969). Indeks juga merupakan tanda yang hadir secara asosiatif akibat kewujudan hubungan ciri-ciri acuan sifatnya yang tetap. Sebagai contoh yang dapat memperjelaskan tentang indeks ialah, api hanya akan muncul jika kepulan asap hadir. Simbol adalah apa-apa sahaja lambang yang menyatakan sesuatu yang mengandungi maksud tertentu. Contohnya, warna putih yang memberi lambang kesucian. Simbol terjadi berdasarkan metonimi (penggunaan nama sesuatu benda untuk merujuk benda lain yang sifatnya ada hubungan yang logik), iaitu nama untuk benda lain yang berasosiasi atau yang menjadi atributnya. Sebagai contohnya si gedempol merujuk kepada orang yang gemuk. Ia juga dikesan melalui metafora, iaitu ungkapan lain untuk objek yang berdasarkan kiasan atau persamaan. Sebagai contohnya, *Wau Kasih*, *Ombak Rindu* dan *Pelangi Cinta*. Simbol juga dapat dibezakan melalui tiga bentuk simbol. Pertamanya adalah simbol yang universal yang berkaitan dengan simbol umum. Contohnya, keadaan tidur yang kaku itu boleh melambangkan kepada kematian. Keduanya adalah simbol budaya atau kultural atau lokaliti. Ia dilatarbelakangi sesebuah budaya tertentu. Misalnya, wau melambangkan kebudayaan bagi masyarakat Kelantan. Akhir sekali adalah simbol individual yang biasanya dapat ditafsirkan dalam keseluruhan karya seseorang pengarang.

Teori Saussure adalah prinsip yang memperkatakan tentang bahasa itu adalah sistem tanda, dan sistem tanda itu berdiri di atas dua bahagian iaitu *signifier* (penanda) dan *signified* (petanda). Saussure menyatakan bahawa untuk menyatakan sebuah konsep dan suatu citra suara (*sound image*), bukanlah dengan

menyatakan sesuatu dengan sebuah nama. Suara yang muncul dari sebuah kata yang diucapkan merupakan penanda (*signifier*), justeru konsepnya adalah petanda (*signified*). Dua unsur tersebut sama sekali tidak boleh dipisahkan kerana jika dipisahkan ia boleh menghancurkan kata tersebut.

Barthes pula melihat signifikasi sebagai sebuah proses yang menyeluruh dengan satu susunan yang sudah terbina kemas. Malahan, signifikasi itu tidak terbatas pada bahasa tetapi terdapat juga pada sesuatu benda yang lain. Barthes juga menganggap kehidupan sosial itu sendiri merupakan suatu bentuk signifikasi. Dalam erti lain, apa pun jua bentuk kehidupan sosial itu mempunyai sistem tanda yang tersendiri. Kehidupan sosial ini sering dipaparkan dalam tayangan filem atau pecahan bidang filem yang lain seperti telemovie yang menjadi skop kajian ini. Demikiannya simbol yang tersirat dapat ditafsirkan dan diamalkan oleh penonton ke dalam kehidupannya.

Perkara-perkara yang memiliki erti simbolik ini tidak akan terhitung jumlahnya. Majoriti pembikinan sesebuah filem atau telemovie akan memiliki unsur simbolik yang ingin dipaparkan melalui artistiknya. Ia sangat penting kerana mencipta rupa cerita tersebut. Dalam setiap bentuk cerita, simbol itu bersifat konkrit yang mewakili atau melambangkan sesuatu yang kompleks, idea, sifat atau rasa sehingga memberi erti yang lebih besar dari yang tersimpan dalam dirinya sendiri. Oleh itu, simbol adalah satu kesatuan sebuah komunikasi yang memiliki beban yang khusus akan sifatnya itu. Halliday dan Matthiessen (2004) menggariskan bahawa kata-kata tidak hanya berfokuskan kepada teks tulisan. Sebaliknya, teks itu bukan hanya dalam bentuk kata atau ayat sahaja tetapi makna yang ingin disampaikan melalui sesebuah komunikasi tersebut.

Filem mempunyai potensi yang besar dalam mempengaruhi audiens. Malah, melalui makna dan pemaknaan yang terkandung dalam filem, membuatkan persepsi diri seseorang itu juga boleh berubah. Disebabkan itu, bidang pengajian filem menjadi semakin berkembang bagi menyedarkan masyarakat tentang makna yang terkandung dalam sesebuah filem. Hal ini dapat dilihat menerusi hasil penelitian terhadap filem yang diambil daripada pelbagai topik seperti pengaruh filem terhadap anak, filem dan politik, pengaruh filem terhadap hubungan seks dalam kalangan masyarakat dan banyak lagi topik yang menarik dibincangkan. Hal ini demikian kerana filem merupakan sebuah bentuk komunikasi yang menjadi medan penyampaian mesej yang dapat diterima dengan cepat, selain filem itu sendiri tidak jauh daripada realiti kehidupan seharian manusia. Secara tidak langsung, setiap perbuatan manusia dalam kehidupan seharian menyimpan sebuah makna. Dalam bidang kajian ilmu pengetahuan, makna juga memiliki

rantai yang tersendiri yang dilambangkan melalui tanda. Sedangkan, ilmu yang mengkaji tanda itu adalah semiotik.

Seperti kajian lepas yang dilakukan oleh Ngo Sheau Shi dan Harith Baharuddin (2015) yang lebih berfokus terhadap analisis elemen verbal yang terkandung dalam filem *Mualaf*, menerusi kajian ini pula penulis akan menganalisis representasi wau sebagai tanda dalam telemovie *Wau Kasih* yang diterbitkan pada tahun 2016. Oleh hal yang demikian, kajian ini bertujuan untuk meneliti tanda yang terdapat dalam telemovie *Wau Kasih* hasil karya Wan Mohd Rafiq bersama Sabri Yunus. Kajian ini menggunakan pendekatan semiotik untuk meneliti pecahan ikon, indeks dan simbol yang terdapat dalam telemovie *Wau Kasih* sebagai satu analisis kajian tambahan dan rujukan dalam industri perfileman di Malaysia.

## METODOLOGI KAJIAN

Penulis telah memilih untuk melakukan pengamatan mendalam melalui kaedah kualitatif kerana kaedah ini dilihat mampu menyokong kajian dan meyakinkan pembaca ketika menelusuri kajian ini. Selain itu, metode ini mampu memberikan ruang kajian yang meluas dan mendalam.

Kajian kualitatif ini lebih menekankan pengamatan mendalam dalam memahami tanda dan makna yang terkandung dalam sumber kajian ini sendiri, iaitu *Wau Kasih* (2016). Sebagai tambahan terhadap sumber dapatan kajian ini, sumber rujukan lain seperti rujukan menerusi buku, majalah, artikel dan laman sesawang terpilih menjadi pilihan penulis sebagai sokongan hujahan.

## DAPATAN KAJIAN DAN PERBINCANGAN

### **Sinopsis *Wau Kasih***

*Wau Kasih* (2016) berkisarkan pengorbanan seorang bapa yang telah disalahertikan oleh anak-anaknya. Pak Akob (Sabri Yunus) menyara kehidupan mereka sekeluarga dengan mengambil upah sebagai pembuat wau dan melibatkan diri dalam pertandingan wau. Di samping itu, beliau juga menjadikan nelayan sebagai alternatif kerja kedua. Kemiskinan menjadi satu beban yang besar pada keluarga tersebut apabila isteri Pak Akob ditimpa sakit jantung dan perlu dibedah dengan segera. Anak-anaknya juga tidak berpendapatan tinggi. Anak lelakinya iaitu Sani (Pekin Ibrahim) hanya bekerja di kedai teman wanitanya Atikah

(Ika Nabila), iaitu dengan menggoreng pisang manakala anak perempuannya Zulaikha (Sharifah Sakinah) pula hanya bekerja di kilang kerepek di kampung mereka dengan pemuda yang baik hati iaitu Zamarul (Saidi Sabri). Jadi, mereka terdesak untuk mendapatkan wang demi membiayai kos pembedahan tersebut. Walaupun Zamarul sukakan Zulaikha, dia hanya mampu menampung sedikit sahaja kos pembedahan tersebut yang berjumlah RM30,000. Tambahan pula, Pak Akob lebih suka dengan caranya sendiri, iaitu mencari wang dengan hasil tangannya sendiri. Hal ini terbukti apabila ada pihak yang ingin membuat tabung untuk membiayai kos rawatan tersebut tetapi Pak Akob menolak bantuan tersebut kerana tidak mahu menyusahkan pihak tersebut. Pada waktu itu juga, Pak Akob mendapat tempahan untuk membuat wau kepada pihak kebudayaan negeri, bayaran juga berkemungkinan besar, sekali gus dapat menampung kos rawatan isterinya. Keasyikan Pak Akob dalam membuat wau telah membuat anaknya Sani bersangka buruk terhadap sikap Pak Akob yang dilihat mengabaikan isterinya Semah. Sani bertindak agresif dengan merosakkan beberapa kerangka dan wau yang telah siap dibuat. Dia menganggap bapanya hanya leka dengan wau sahaja tanpa mempedulikan keadaan isterinya. Pak Akob mengalami dilema sama ada ingin meneruskan kehidupannya bersama wau atau meneruskannya seperti biasa tanpa wau dan hanya menjadi nelayan. Kebetulan pada waktu itu juga, hadirnya seorang pemuda berasal dari Jepun yang mempelajari kebudayaan Melayu dan ingin melakukan penyelidikan berkenaan wau. Pemuda tersebut telah bertemu dengan Atikah secara tidak sengaja di kedai miliknya dan bertanyakan tentang penyelidikan itu. Jadi, Atikah bercadang membawa pemuda tersebut bertemu dengan Pak Akob. Pada awalnya Pak Akob menolak tawaran untuk membuat wau kepada pemuda tersebut. Namun setelah berfikir panjang, dia membuka semula bungkusan wau yang menyimpan kenangannya bersama Semah suatu ketika dahulu. Dia mengambil keputusan untuk menjual wau tersebut kepada pemuda dari Jepun itu. Namun, ajal yang datang sudah tidak dapat ditolak lagi. Nilai wang yang tinggi tidak dapat membeli sesebuah takdir.

### **Penelitian terhadap *Wau Kasih***

Wau atau dengan nama lainnya layang-layang merupakan satu permainan tradisional yang telah wujud seawal zaman Kesultanan Melayu Melaka. Perkataan wau ini dikatakan berasal daripada perkataan Thailand memandangkan negeri seperti Kelantan, Perlis dan Kedah menggunakan perkataan tersebut. Masyarakat yang menjadikan permainan tradisional ini dipelopori daripada kaum Melayu dan Siam yang kebanyakannya tinggal di negeri tersebut. Perkataan layang-layang pula digunakan di kebanyakan negeri di pantai barat dan selatan Semenanjung Malaysia seperti Selangor, Melaka dan Johor. Hal ini dapat dibuktikan melalui

catatan Tun Seri Lanang yang menyatakan bahawa Raja Ahmad bermain layang-layang bersama pemuda-pemuda serta kerabat diraja dan tidak pula disebut bermain wau. Selain itu, kemunculan nama wau juga dikaitkan dengan kesan bunyi busur yang terhasil daripada busur yang diikat pada wau. Apabila dinaikkan ke udara, daun ibus yang dipasang pada busur tersebut akan menghasilkan bunyi “wau”, “wau”, “wau” secara berirama.

Wau juga terdiri daripada beberapa jenis yang dapat dibezakan melalui ciri-ciri dan bentuknya. Antaranya adalah wau bulan yang merupakan wau yang sangat popular di Malaysia sehinggakan syarikat penerbangan Malaysia Airlines Berhad (MAB) menjadikan wau sebagai lambang syarikatnya. Wau bulan ini banyak didominasi di bahagian pantai timur Semenanjung Malaysia. Bentuk dan jenis wau ini menyerupai bulan sabit pada bahagian hadapan dan separa bulatan pada bahagian ekornya. Justeru, wau ini kelihatan seperti bulan yang terbit di langit apabila diterbangkan.

Melihat kepada tajuk telemovie ini pula, terdapat unsur metafora yang digunakan dalam meletakkan tanda itu. Yang mana “wau” itu adalah konkrit dan “kasih” itu abstrak. Wau menunjukkan perjalanan atau migrasi keluarga Pak Akob dalam telemovie ini. Mereka dapat berteduh dan mengalas perut hasil daripada wau yang dibuat oleh Pak Akob. Ia juga sinonim dengan lambang kasih sayang Pak Akob terhadap isteri dan anak-anaknya. Buktinya, dia tidak pernah bertelagah dengan isterinya dan tidak pernah melepaskan marahnya pada anak-anaknya. Jenis wau yang ditonjolkan itu pula adalah wau bulan. Kemegahan wau bulan itu sendiri telah melambangkan tahap kasih sayang Pak Akob kepada keluarganya yang tidak terbelah bahagi.

Dalam telemovie *Wau Kasih* (2016), wau bulan telah dipilih oleh pengarah untuk dijadikan satu ikon dalam cerita ini. Wau bulan juga dipilih atas lambang kebudayaan yang dibawa oleh watak Pak Akob yang berasal dari Kelantan yang kemudiannya berhijrah ke Selangor. Walaupun beliau telah berpindah ke negeri lain, budaya warisan tanah airnya tidak ditinggalkan. Perkara ini terbukti apabila penonjolan watak Pak Akob yang tidak dapat dipisahkan dari wau. Walaupun sudah berusia, Pak Akob masih aktif dengan aktiviti pembuatan dan bermain wau. Minat Pak Akob pada wau mempengaruhi dirinya untuk tidak mencari pekerjaan lain. Tambahan pula, disebabkan wau Pak Akob bertemu jodoh dengan Semah. Pak Akob menceritakan hal ini pada anak perempuannya iaitu Zulaikha ketika dia datang ke hospital kerana Semah dimasukkan ke hospital untuk kali kedua.

Contoh petikan dialog Pak Akob:

“Ayah sayang mak, sayang sangat, kalau Zu dengan abang fikir ayah tak sayang mak... salah tu... ayah tak ada orang lain di Selangor ni, mak dengan anak-anak sahaja.. dulu pernah ayah nak kahwin dah masa kat Kelantan dulu tapi tak jadi, orang tu kata ayah tak ada kerja, buat wau je, itu bukan kerja katanya.. itu penyebab ayah bawa diri ke Selangor ni.. masa muda-muda dulu ayah duduk sini ayah tak ada apa pun, tak macam anak muda lain, ada motosikal, ayah tak pernah berhibur, pergi tengok wayang pacak, tengok barongan dekat kampung Jawa tu pun ayah tak pernah pergi, ayah main wau je... ayah dapatkan mak ni modal ayah cuma wau je, mak minat bersama dengan ayah, petang-petang ayah main wau mak pergi tengok dari jauh... ayah pun rasa dari jauh dia suka wau tu dan suka ayah... lepas kahwin, kami jadi wau bersama ikut angin, macam wau yang satu itu ke kiri maka yang satu lagi itu ke kiri juga dan begitu juga kalau ke kanan, mak dengan ayah bersama, mak ikut sahaja ayah, kami tak pernah berlagah.”

Melalui petikan dialog ini dapat ditafsirkan bahawa pengarah ingin menonjolkan yang masyarakat Melayu tidak memandang tinggi pada orang yang kaya dengan kesenian dan budaya tetapi lebih memandang orang yang kaya dengan harta. Pinangan Pak Akob ditolak kerana dia dianggap tidak mempunyai pekerjaan tetap yang hanya membuat wau sahaja. Membuat wau itu tidak dianggap sebagai satu pekerjaan. Seterusnya, Pak Akob membawa diri seperti mana wau yang berterbangan di awan mencari ruangan baharu untuk terbang dengan selesa. Walaupun bersendirian, Pak Akob dapat meneruskan kehidupannya sehinggalah dia bertemu dengan Semah yang meminati beliau kerana kehalusan jiwanya terhadap budaya permainan tradisional wau. Akhirnya Pak Akob dapat membuktikan bahawa dengan membuat wau, dia juga dapat hidup dan berumah tangga seperti orang lain. Isterinya juga taat kepadanya walaupun dia tidak mewah harta. Secara ikoniknya, Pak Akob menyatakan bahawa kehidupan mereka berdua setelah berkahwin adalah seperti wau yang terbang mengikut arah angin, yang mana sebuah wau itu ke kiri maka sebuah lagi juga akan ke kiri. Maksudnya, walau apa dugaan yang diterima Pak Akob, Semah akan tetap bersamanya dan mereka tidak pernah bertelagah.

Seterusnya, dapat dilihat pula pada paparan wau usang yang digantung di siling pada bahagian hadapan rumah ditiup angin kencang. Di sampingnya pula ada pokok kelapa dan cuaca yang agak suram seperti yang ditunjukkan pada Rajah 1.



**Rajah 1** *Insert Wau Kasih*

*Sumber:* Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Kebiasaannya, video selingan atau “*insert*” ini akan ditayangkan sebelum atau selepas tayangan iklan ataupun kedua-duanya sekali. Melalui gambaran yang ditunjukkan melalui video tersebut, wau yang sudah terkoyak atau tidak sempurna sifatnya menggambarkan sesuatu yang tidak baik akan berlaku dengan tambahan ia ditiup angin dan cuaca yang suram. Perkara ini dilihat melalui aspek indeksikal yang menghubungkan sesuatu dengan sebab dan akibat. Hasil penelitian yang dapat ditafsirkan ialah keadaan keluarga Pak Akob tidak lagi seindah seperti sediakala setelah Semah diserang penyakit lemah jantung. Rupa wau dalam video itu melambangkan diri Pak Akob yang sudah tidak berada dalam keadaan senang lagi. Tekanan semakin memuncak apabila isterinya perlu dibedah dengan segera dan memerlukan kos pembedahan berjumlah RM30,000.

Ikon wau usang yang tergantung dan ditiup angin itu menunjukkan diri manusia yang sudah tidak lagi mempunyai harapan dan kepercayaan orang lain terhadapnya semakin berkurang. Cuaca yang suram itu pula adalah cahaya kehidupan seseorang yang semakin pudar dan akhirnya cahaya tersebut akan terpadam apabila matahari sudah terbenam. Ia membawa maksud apabila sampai ajal seseorang itu, maka penglihatannya terhadap kehidupan akan terus terpadam. Seterusnya dapat dilihat pada satu adegan yang digambarkan tanpa meletakkan pengucapan dialog. Dengan hanya aksi yang dipaparkan sahaja telah dapat menyampaikan pesan kepada penonton. Gambaran tersebut dapat dilihat melalui Rajah 2.



**Rajah 2** Sani melihat seorang suami yang menjaga isteri di hospital

*Sumber:* Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Dalam adegan ini, Sani melihat pesakit yang berada di sebelah katil ibunya dijaga oleh suami pesakit tersebut, manakala ibunya pula tidak dijaga oleh bapanya. Bermula dari sini, Sani mula hilang hormatnya pada bapanya. Tambahan pula, jika bapanya datang melawat ibunya di hospital hanya sekejap sahaja. Sani menganggap bapanya mengabaikan ibunya tanpa usul periksa.

Kehidupan manusia juga dapat dilihat melalui sifat dan ciri-ciri yang harus ada pada wau tersebut untuk diterbangkan dengan sempurna. Hal ini demikian kerana jika sebuah wau itu mempunyai rupa yang cantik tetapi tidak boleh diterbangkan, maka cacatlah ia dari sifatnya kerana wau ini kemuncaknya adalah terbang pada ruangan langit yang terbentang luas. Yang menghasilkan wau itu adalah manusia, manakala pergerakan angin itu ditentukan oleh Tuhan. Apa yang ingin disampaikan disini adalah manusia itu haruslah meneguhkan pendirian dalam menempuh ketentuan Ilahi.



**Rajah 3** Pak Akob memilih buluh yang sesuai untuk membuat wau

*Sumber:* Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Proses pertama untuk membuat wau adalah dengan memilih jenis buluh yang sesuai untuk dijadikan wau. Jika menggunakan lidi, wau tidak akan kukuh untuk terbang lebih tinggi. Terdapat beberapa petua dalam pemilihan buluh yang berkualiti. Pertamanya adalah rumpun buluh itu mestilah yang terdapat di kawasan yang tinggi dan lapang dan bukannya di dalam semak atau dusun. Seterusnya, sebelum menebang buluh itu, penebang digalakkan untuk membaca doa dan selawat terlebih dahulu. Langkah yang lebih baik jika buluh yang sudah ditebang terus dipotong di situ juga. Pemilihan buluh ini dapat digambarkan bagaimana seseorang manusia itu ingin memilih jalan hidup yang betul berlandaskan kepada kepercayaan agama masing-masing. Jika dalam proses penebangan buluh itu perlu membaca doa dan selawat, maka ia juga sama dengan aktiviti manusia yang lain perlu dimulakan dengan doa demi meminta keberkatan kepada Tuhan. Secara ikonik, dapat dilihat jika buluh yang dipilih itu tidak bagus, maka wau yang bakal diterbangkan itu pastinya akan terbang dengan terhuyung-hayang yang akhirnya akan jatuh tersungkur ke tanah. Dalam cerita ini paparan tersebut dipaparkan pada watak Pak Akob yang berpegang teguh pada pendiriannya. Keperibadian Pak Akob menunjukkan bahawa dia ialah seorang bapa yang sanggup berkorban walau disalahertikan oleh anaknya. Dia tidak menghiraukan cemuhan anak lelakinya, iaitu Sani dan tidak pernah berkasar dengan Sani sehinggalah pada suatu hari Sani memusnahkan rangka-rangka waunya. Pada masa itu baharulah Pak Akob bertindak memarahi Sani kerana menghancurkan punca kewangan untuk merawat isterinya. Namun, Pak Akob tetap tidak memberitahu Sani bahawa bayaran upah dari pihak kebudayaan itu dapat membiayai kos pembedahan itu. Apa yang cuba disampaikan di sini ialah seorang bapa itu tidak pernah ingin menunjukkan sebuah pengorbanan untuk keluarganya. Seorang bapa itu tidak akan menyusahkan anak-anak sebagaimana anak-anak menyusahkan dia untuk sesuatu kesenangan.



**Rajah 4** Pak Akob meraut buluh

*Sumber:* Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Setelah ditebang, buluh akan disimpan selama beberapa hari di rumah. Buluh tersebut haruslah diraut untuk membuang bahagian-bahagian yang tidak diperlukan seperti ruas dan kulit. Perlambangan terhadap ruas dan kulit itu adalah elemen negatif dalam kehidupan manusia. Untuk terbang dengan cemerlang, buluh yang digunakan untuk dijadikan wau itu perlu dibuang sisa-sisanya yang tidak diperlukan supaya tiada mengganggu proses naik turunnya. Kebarangkalian dengan adanya sisa-sisa ruas dan kulit pada buluh itu boleh menyebabkan wau itu terbang. Dalam kehidupan manusia pula, dengan secara indeksikalnya seseorang yang berjaya itu pasti seorang yang menolak elemen negatif yang ada pada dirinya. Dalam erti kata lain, seseorang itu haruslah mengenali musuhnya dan menghapuskan musuh tersebut yang ada pada dirinya sendiri. Musuh yang ada pada diri sendiri itu adalah seperti nafsu, sifat hasad dengki, gelojoh dan banyak elemen negatif yang ada pada diri sendiri. Sebagaimana buluh itu perlu dibuang ruas dan kulitnya untuk membuatkan ia terbang tinggi, begitulah manusia yang perlu membuang sifat buruk yang boleh menghalang dirinya untuk pergi lebih jauh. Dalam telemovie *Wau Kasih*, watak Zamarul dilihat sebagai seorang usahawan muda yang mempunyai kilang memproses kerepeknya sendiri dan dipaparkan mempunyai sifat positif. Dia digambarkan sebagai seorang yang berjaya. Zamarul masih muda tetapi sudah mempunyai kerjaya, kehidupan dan akhlak yang baik. Watak Sani pula dipaparkan sebagai seorang yang sentiasa bersifat negatif. Contohnya, dia sentiasa bersangka buruk kepada bapanya dan tidak dapat menerima pandangan orang lain. Dia kelihatan seperti seorang anak yang derhaka kerana bersikap biadap dengan bapanya. Misalnya dia melawan cakap bapanya dan juga menghancurkan harapan bapanya dengan memusnahkan kerangka wau yang menjadi punca rezeki bapanya. Jika dilihat dari sudut indeksikal, seseorang yang derhaka kepada ibu bapanya akan ditimpa musibah dan tidak mendapat keberkatan dunia dan akhirat. Disebabkan itu, Sani tidak mempunyai pekerjaan yang bagus dan musibah menimpa dirinya apabila dia kebuntuan dalam mencari wang untuk membiayai kos pembedahan ibunya. Sehingga ibunya meninggal dunia, dan disusuli dengan bapanya sejourus mendapat perkhabaran buruk itu daripada kekasihnya, Atikah yang sedang berada di kedai bersama bapanya dan juga Yama iaitu pemuda Jepun yang ingin membeli wau Pak Akob.



**Rajah 5** Pak Akob membetulkan rangka wau

Sumber: Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Rajah 5 menunjukkan proses membuat rangka wau, iaitu salah satu proses yang rumit untuk membentuk badan wau. Ia adalah proses awal yang harus diperhalusi. Sewaktu membuat rangka wau, prosesnya tidak perlu disiapkan dengan cepat. Bentuk rangka itu perlu diseimbangkan supaya dapat dinaikkan ke udara.

*“Wau di Malaysia ada dua jenis, satunya wau naik dan satu lagi wau cantik, wau kau cakapkan tu wau cantik. Wau naik ni, dia tidak cantik pun tak mengapa dia tetap boleh naik, tetapi wau cantik dia cantik sahaja tetapi tidak dapat dinaikkan.”*

*(petikan dialog kenyataan Pak Akob pada Yama)*

Melalui petikan dialog tersebut, wau itu boleh digambarkan sebagai akhlak manusia. Untuk membuat rangka wau, ia harus seimbang pada setiap bahagian. Dalam kehidupan manusia, keseimbangan antara dunia dan akhirat itu perlu dititikberatkan. Jika manusia hanya mementingkan keduniaan sahaja, maka kehidupan di akhiratnya pasti menempuh kegagalan. Namun, manusia tidak harus menafikan dunianya untuk akhiratnya sahaja. Maka, kedua-duanya harus seimbang. Hal ini juga dapat ditafsirkan pada sikap manusia di dunia yang perlu sabar untuk mendapatkan sebuah kejayaan hidup (wau naik). Malah, individu itu tidak harus menunjukkan dirinya hebat sedangkan dia tidak mempunyai kejayaan yang membanggakan (wau cantik).



**Rajah 6** Pak Akob memasang kertas pada rangka wau  
*Sumber:* Heritages Movie Sdn. Bhd. dengan kerjasama Astro Citra

Apabila rangka sudah dicantum, maka ia perlu disatukan pula dengan kertas. Jenis-jenis kertas yang digunakan juga tidak kurang pentingnya. Hal ini demikian kerana setiap kertas itu pasti ada jisim dan beratnya yang tersendiri. Selain itu, kertas bukan sahaja berfungsi untuk menghias rupa wau tersebut. Malah, ia turut berfungsi untuk menahan angin bagi membolehkan wau terbang. Jika dilihat secara ikoniknya, kertas itu dapat melambangkan perhiasan diri manusia. Jika pada wau, hiasan pada wau itu perlu dicantikkan supaya ia kelihatan indah di langit biru. Pada manusia, pakaian itu juga melambangkan keperibadian seseorang itu. Pakaian yang indah juga dapat menunjukkan bahawa seseorang itu berakhlak tinggi kerana berpakaian bersih dan kemas. Maka, individu itu akan dipandang mulia oleh orang ramai. Malah, dalam agama Islam dan agama-agama lain juga menuntut penganutnya supaya berpakaian bersih dan kemas.

Sebelum wau diterbangkan, proses membuat teraju hendaklah diperkemas. Jika teraju itu senget, wau tersebut tidak akan dapat dinaikkan ke udara. Tali juga hendaklah dipilih dengan betul. Seadanya wau yang dibentuk itu berbentuk besar, maka tali tersebut perlu tebal untuk menampung pergerakan wau yang besar itu. Tali dan teraju bertindak mengawal pergerakan wau tersebut. Pada sifat manusia, tali dan teraju dilambangkan pada pegangan hidup manusia. Ia perlu stabil untuk mengawal diri sewaktu susah dan senang.

## KESIMPULAN

Kajian terhadap signifikansi wau dalam telemovie *Wau Kasih* ini secara tidak langsung boleh meningkatkan apresiasi diri terhadap karya-karya seni. Penciptaan sesebuah karya itu haruslah mempunyai hala tuju yang betul dan bukan sekadar hentam keromo. Karya-karya seni terutamanya dalam bentuk perfileman haruslah

tidak hanya bertujuan untuk dikomersialkan sahaja, tetapi memberi bakti kepada masyarakat yang menontonya agar jiwa masyarakat Malaysia tidak kosong dengan hiburan semata-mata. Di samping itu, mesej dan pengajaran yang disampaikan dalam karya tersebut dapat dijadikan wadah insaniah diri. Akhir sekali, slogan “Seni untuk Hidup” atau “*Arts for Life*” sangat sesuai dengan kajian ini.

## RUJUKAN

- Barthes, R. (1988). Semiology and urbanism. *The Semiotic Challenge*.
- Bazin, A. (2004). *What is Cinema? Vol. I* (Vol. 20). University of California Press.
- Chotimah, G. C. (2019). *Analisis semiotika pesan moral dalam Film Bilal: A new breed of hero*. Tesis Ijazah Doktor Falsafah (tidak diterbitkan). Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik (FISIP), Universitas Pasundan, Bandung.
- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, CMIM. (2004). *An introduction to functional grammar (3rd. ed.)*. London: Hodder Arnold.
- Hoed, B. H. (2011). *Semiotik & dinamika sosial budaya: Ferdinand de Saussure, Roland Barthes*.
- M. Syafiq Salleh. (2018). *Budaya Masyarakat Kelantan dalam Telemovie Sorok Bau Budu*. Universiti Kebangsaan Malaysia. Bangi.
- Ngo S. S., & Harith Baharuddin. (2015). Pemaparan kepelbagaian budaya dan agama dalam filem Muallaf arahan Yasmin Ahmad. *Journal of Arts Discourse*, 14, 110–145.
- Peirce, C. S. (1991). *Pierce in Singns: Writing on Semiotic*. United States: The University of North Carolina Press.
- Rohani Hashim. (2015). *Sinema dan Masyarakat*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Sobur, A. (2004). Semiotika komunikasi (cetakan kedua). *Bandung: Remaja Rosa Karya*.
- Wolen, P. (1969). *Signs and Meaning in the Cinema*. London British Film Institute (pp.132–133).

